

ФОНЕТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

北京外国语大学语音专家编写

俄语语音

附赠MP3光盘一张



○ 赵作英 编著



外语教学与研究出版社

ФОНЕТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

北京外国语大学语音专家编写

附赠MP3光盘一张



俄语语音

○ 赵作英 编著



外语教学与研究出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

俄语语音 / 赵作英编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5135-2928-0

I. ①俄… II. ①赵… III. ①俄语—语音 IV. ①H351

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第061141号

出版人	蔡剑峰
责任编辑	彭冬林 任飞
封面设计	袁璐 高蕾
出版发行	外语教学与研究出版社
社址	北京市西三环北路19号(100089)
网址	http://www.fltrp.com
印刷	北京京师印务有限公司
开本	850×1168 1/32
印张	12.75
版次	2013年4月第1版 2013年4月第1次印刷
书号	ISBN 978-7-5135-2928-0
定价	39.00元(附赠MP3光盘一张)

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 229280001

再版前言

《俄语实践语音语调》第一版面世已 26 年。在此期间,俄语语言学有了新的发展。《俄语实践语音语调》第二版增补了“俄语标准发音规范”、“音节”、“重音”、“节律”和“俄语连缀辅音软化”等五个问题。俄罗斯语言学界对上述五个问题意见长期不一致,直到上个世纪 80 年代意见才逐渐趋同。本书采纳了近年来俄罗斯语言学界对上述问题广泛认同的理论。

本书在第二版时更名为《俄语语音》,并修改了某些表述部分,练习部分和有声资料部分未作改动。

本书的出版得到了中国社会科学院赵光宙先生的帮助,作者在此深表谢意。

由于作者水平和资料有限,书中可能有不少错误和纰漏,敬请读者指正。

赵作英

2013 年 3 月于北京

前 言

《俄语实践语音语调》是一本现代俄语语音、语调的教学参考书,可供大中学校俄语教师、大学俄语系学生和俄语自学者参考。

本书的任务是传授现代俄语语音、语调方面的必要理论知识、培养现代俄语标准发音和语调方面的基本功,为学习俄语和从事俄语工作在语音、语调方面打下较好的基础。

本书分为俄语语音和俄语语调两部分:

俄语语音部分:针对中国人学习俄语语音的主要困难和较普遍的发音缺点,对俄语语音与汉语普通话语音进行必要的比较和分析,指出困难、缺点和错误产生的原因,提出克服困难和改正缺点、错误的一些办法。我国方言较多,本书篇幅有限,所以,语音部分仅就汉语方言中对掌握俄语语音有较大影响的一些具体问题进行简要的介绍。

俄语语调部分:结合中国人学习俄语语调的实际困难,介绍俄语 7 种调型和这些调型在言语交际中实际应用范围。

本书从实际需要出发,配合各章节内容,选编了一定数量的实用性较强的练习,并将练习内容配上录音。

本书是作者根据个人肤浅的教学经验,结合国内和苏俄出版的语音、语调方面的书籍、有声资料编写而成的。

本书经王超尘同志审阅,在此特致深切谢意。

由于作者水平有限,书中定有不少缺点和错误,殷切希望读者批评指正。

本书练习的录音是由北京外语音像出版社录制出版(地址:北京 8110 信箱,北京外语音像出版社)。

作 者

于北京外国语大学

目 录

第一部分 俄语语音

一、绪论	1
1. 语音和语音的作用	1
§ 1 语音的三个方面	
§ 2 语音在言语交际中的重要作用	
§ 3 语音教学在外语教学中的地位	
2. 发音器官	3
§ 4 呼吸器官	
§ 5 喉头和声带	
§ 6 口腔和鼻腔	
3. 俄语字母与音	7
§ 7 俄语字母与音的关系	
§ 8 俄式标音法	
§ 9 俄语字母与音的对照表	
4. 俄语发音法基础	10
§ 10 俄语发音法基础的特点	
§ 11 掌握俄语发音法基础的过程	
§ 12 发音自我控制能力	
5. 俄语标准发音规范	16
二、俄语语音的分类	17
三、俄语元音	18
1. 俄语元音的分类	18

§ 13 根据舌位的前后分类	
§ 14 根据舌位的高低分类	
§ 15 根据双唇的状态分类	
§ 16 俄语元音分类表	
2. 俄语元音的特征	20
§ 17 俄语元音与汉语元音的主要区别	
3. 音节	21
4. 重音	22
5. 俄语重读元音	25
§ 18 元音 [a]	
§ 19 元音 [и]	
§ 20 元音 [y]	
§ 21 元音 [э]	
§ 22 元音 [о]	
§ 23 元音 [ы]	
6. 节律	51
7. 俄语元音的弱化	54
§ 24 俄语元音弱化的特点	
§ 25 元音 [a], [о] 在硬辅音后和词首的弱化	
§ 26 元音 [a], [э] 在软辅音后的弱化	
§ 27 元音 [э] 在硬辅音 [ж], [ш], [ц] 后的弱化	
四、俄语辅音	67
1. 俄语辅音的分类	67
§ 28 声带的状态	
§ 29 发音部位	
§ 30 发音方法	
§ 31 中舌部的状态	
§ 32 软腭的状态	
§ 33 俄语辅音分类表	
2. 俄语辅音的基本特征	71

§ 34 俄语辅音与汉语辅音的主要区别	
§ 35 中国学生在俄语辅音发音方面的主要缺点和错误	
3. 俄语清辅音和浊辅音	74
§ 36 俄语清辅音和浊辅音的主要特征	
§ 37 清浊辅音 [п — б], [т — д], [к — г]	
§ 38 辅音的清浊同化	
4. 俄语的硬辅音和软辅音	93
§ 39 俄语硬辅音和软辅音的主要特征	
§ 40 中国学生学习俄语硬辅音和软辅音时的主要困难	
§ 41 辅音 [j]	
§ 42 辅音 [м — м']	
§ 43 辅音 [п — п'], [б — б']	
§ 44 辅音 [ф — ф'], [в — в']	
§ 45 辅音 [т — т'], [д — д']	
§ 46 辅音 [н — н']	
§ 47 辅音 [л — л']	
§ 48 辅音 [р — р']	
§ 49 辅音 [с — с'], [з — з']	
§ 50 辅音 [ш — ж]	
§ 51 辅音 [ц]	
§ 52 辅音 [ч']	
§ 53 辅音 [ш':], [ж':]	
§ 54 辅音 [к — к'], [г — г']	
§ 55 辅音 [х — х']	

五、综合练习	200
--------------	-----

第二部分 俄语语调

一、绪论	205
------------	-----

§ 56 俄语语调和俄语语调结构	
------------------	--

§ 57 俄语语调结构的特征	
----------------	--

二、俄语基本调型	208
§ 58 调型 1 (ИК-1)	
§ 59 调型 2 (ИК-2)	
§ 60 调型 3 (ИК-3)	
§ 61 调型 4 (ИК-4)	
§ 62 调型 5 (ИК-5)	
§ 63 调型 6 (ИК-6)	
§ 64 调型 7 (ИК-7)	
三、语调手段	243
§ 65 调型的表义功能和辨义功能	
§ 66 调心的辨义功能	
§ 67 语段和语段的切分	
§ 68 停顿	
四、语调基本手段的应用	261
1. 陈述句的语调	261
§ 69 简单陈述句的完结语调与未完结语调	
§ 70 简单陈述句的未完结语调中调型 3、调型 4 和调型 6 的同义性和修辞方面的差异	
§ 71 主从复合句的语调	
§ 72 并列复合句的语调	
§ 73 无连词复合句的语调	
2. 疑问句的语调	288
§ 74 特指疑问句的语调	
§ 75 一般疑问句的语调	
§ 76 对比疑问句的语调	
§ 77 调查疑问句的语调	
§ 78 重问句的语调	
§ 79 反问句的语调	

§ 80 选择疑问句的语调	
§ 81 补充疑问句的语调	
§ 82 带疑问语气词的疑问句语调	
§ 83 单语段复合疑问句的语调	
§ 84 多语段复合疑问句的语调	
3. 祈使句语调	320
4. 同等成分的语调	323
§ 85 陈述句中同等成分的语调	
§ 86 疑问句中同等成分的语调	
5. 对别语调	332
6. 说明语调	336
7. 直接引语和作者的话的语调	341
§ 87 直接引语的语调	
§ 88 作者的话的语调	

五、调型的表义功能和常见的实体的修辞功能 348

§ 89 调型 1 的表义功能和常见的实体	
§ 90 调型 2 的表义功能和常见的实体	
§ 91 调型 3 的表义功能和常见的实体	
§ 92 调型 4 的表义功能和常见的实体	
§ 93 调型 5 的表义功能和常见的实体	
§ 94 调型 6 的表义功能和常见的实体	
§ 95 调型 7 的表义功能和常见的实体	

六、调型的同义性 371

七、综合练习 374

附录一 语调的辨义功能实例 381

附录二 短文 384

附录三 参考书目 390

第一部分

俄语语音

一、绪 论

1. 语音和语音的作用

§1 语音的三个方面

语音是语言的物质外壳,它和其他声音一样,有噪音和乐音之分。

噪音声波的浪纹不规则,没有一定的频率。

乐音声波是有规律的周期性的浪纹。乐音有下列物理特性:

(1) 音高:声音的高低取决于声波的频率。频率大,声音高,频率小,声音低。

(2) 音强:音强又叫“音量”或“音势”,就是指声音的强弱。音强与声波的波幅成正比。波幅大声音强,波幅小声音弱。

(3) 音色:声学中叫“音品”。不同的发声体振动时虽然可以发出相同频率、相同音强的声音,但这些声音各有特色。例如:提琴、钢琴、胡琴等乐器合奏同一曲调时,虽然发出的声音相同,但音色不同。不同人的发音、不同语言的语音有不同的音色。

要研究语音必须研究语音的物理特性。

发音是人的一种技能,语音是发音器官发出的。要研究语音还必须研究发音器官的构造和运动方式。

发音器官所发出的音并不都是语音(如哭笑声、喷嚏声、咳嗽声等不属于语音范围),只有这些声音与一定的意义结合起来,表达一定的思想,而且这种表达方式必须在一定的社会范围

内交际时所承认,才能成为语音。因此需要研究语音在社会交际方面的功能。

从实践掌握外语发音出发,本书着重阐述俄语语音前两方面的特性。

§2 语音在言语交际中的重要作用

“语言是人类最重要的交际工具”。人们无论交流思想和感情、协调生产和斗争,都离不开语言这个工具。语言首先是有声的。人们不仅谈话、朗读必须利用有声语言,就是阅读、思考也要借助有声语言。

当然,人们还可以用文字(如书信、书报以及电报等)进行交际。但是,文字是记录有声语言的符号。因此,语言只有通过语音,方能完成其交际工具的职能。

语音本身是没有意义的,但与一定意义结合时,语音便成为区别词形和语法形式的手段。例如:脱离具体词形和语法形式的 а、о、д、к、м、н、с、т 等单音本身没有任何意义,但是,这些音在 там — дам — сам; там — том; там — так 等词形里,以及在 окно — окна; слово — словом; от Анто́на — с Анто́ном 等语法形式里都是不可缺少的区别手段。

§3 语音教学在外语教学中的地位

用外语交际时,语音、语调所起的作用特别明显。如果谈话双方的语音、语调都是正确的,那么,谈话能顺利地进行。反之,有一方的发音、语调不正确,用外语交际就会受到不同程度的阻碍:轻则使对方感到刺耳,谈话双方都感到不愉快,重则产生误解,甚至发生错误,使外语交际无法进行下去。例如:有的人由于不会发俄语浊辅音 б、д、г,于是往往用清辅音 п、т、к 代替,把

бить(打)、дам(我给)、год(年)发成 пить(喝)、там(在那里)、кот(猫),结果有时会造成诸如把 Он бьёт кошку. (他打猫。)说成 Он пьёт кошку. (他喝猫。)-类的错误。

多年来我们在俄语语音、语调教学中成功的经验和失败的教训都从正反两个方面证明了语音、语调教学在外语教学中的重要地位。

我国成年人学俄语大多是从学习语音开始。但教学实践表明,掌握地道的外语发音和语调,只靠初学阶段很难办到,必须在一段较长的时期内自觉地坚持语音、语调方面的学习和练习,才能逐渐达到完善地步。

2. 发音器官

语音是由人的发音器官发出来的。各国人的发音器官在结构和功能上基本相同。然而,发音器官和发音器官的各部位在各种语言中所起的作用却不完全相同。每种语言都有自己的语音体系。在一种语言的语音体系中起积极作用的发音器官或部位,在另一种语言的语音体系中可能并不起积极作用。例如:汉语普通话里有 11 个辅音是在舌尖的积极参与下发出的,但在俄语里发相似的辅音时,积极参与活动的却是前舌部。

因此,为了掌握地道的俄语发音,必须了解起积极作用的发音器官和部位,对比这些器官和部位在汉语普通话发音中所起的作用。

发音器官包括三部分:呼吸器官,喉头和声带,口腔和鼻腔。

§4 呼吸器官

呼吸器官包括肺和气管。发音时,呼吸器官的作用是供给发音所需要的气流。

§5 喉头和声带

喉头在气管的最上端,喉头里有声带。从肺里呼出的气流冲击声带,引起声带的颤动。如果这时我们把食指轻轻地放在喉结上,手指可以感到轻微的振动。说话和唱歌时我们所听到的噪音就是声带颤动的结果。

声带的颤动在语音中有很重要的作用。俄语中根据发音时有没有噪音和噪音的多少,把音分为元音和辅音,而辅音则分为响辅音和噪辅音,噪辅音又分为浊辅音和清辅音。

对于我国学生来说,声带开始颤动的时机有重要意义。因为这是区别俄语浊辅音与汉语里相应的不送气辅音的主要标志之一。例如:发俄语的[б,г,д]与发汉语普通话(以下简称汉语)中的<b,d,g>,声带颤动的时机有很大差别(详见§37)。

§6 口腔和鼻腔

口腔是由上下唇、上下齿、上下齿龈、硬腭、软腭和小舌、舌组成。

口腔在发音中起很重要的作用,俄语元音和辅音都在这里形成。

唇:唇分上唇和下唇。圆唇元音和唇辅音都是借助于唇的运动形成的。俄语圆唇元音与汉语相应元音比较,双唇在运动的方式和方向上都有明显的差别(详见§26,§28)。

齿:齿分上齿和下齿。齿在发音中虽不像唇和舌那样活动,但在发[в,ф,п]等音时,却是不可缺少的重要器官。

齿龈:齿龈也叫牙床。在上下齿的内壁根部。俄语中有不少的音(如[д,д',т,т',ц,ч',з,з',с,с',ж,ш,ш']等)是在上齿龈或上齿龈附近形成的。

上颚：上齿龈的后边是上颚。上颚的前一半坚硬，叫硬颚；后一半柔软，叫软颚，软颚后边紧连着小舌。

软颚和小舌控制着口腔往鼻腔的通道：软颚和小舌可以向上抬起，堵住往鼻腔的通道，使呼出的气流只通过口腔，这样发出的音叫口音或叫非鼻音。软颚和小舌也可以垂下，打开往鼻腔的通道，呼出的气流主要通过鼻腔，除阻时才通过口腔，这样发出的音叫鼻音。软颚和小舌的升降活动是区别鼻音和非鼻音的主要发音方法。



(图 1) 口腔示意图

1. 上下唇 2. 上下齿 3. 上齿龈 4. 硬颚 5. 软颚 6. 小舌 7. 舌

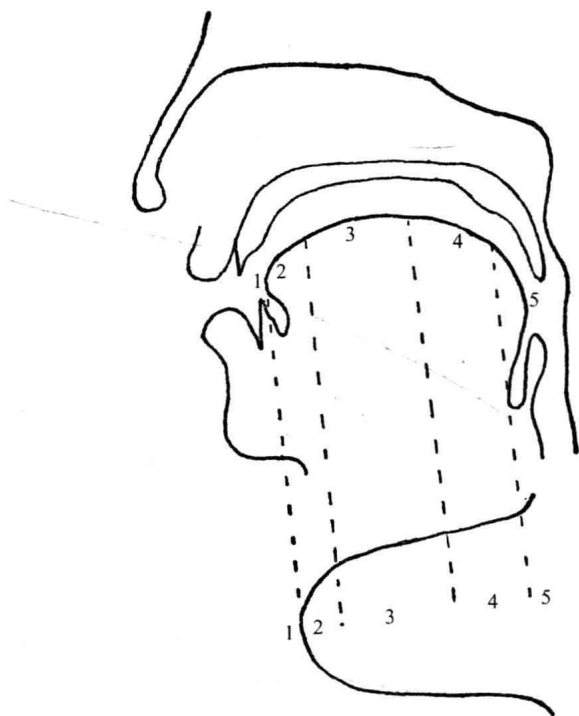
舌头：这是最灵活的发音器官。它可以做前伸、后缩、升起、降低、卷起、弹动等各种动作。人们就是靠舌头灵活多样的动作来改变口腔内腔体的形状和容积，构成各种大小不同、形状各异的共鸣器，发出各种各样的语音。

俄语语音学中把舌头分为舌尖、前舌部、中舌部、后舌部和舌根。

舌尖和前舌部：舌尖是舌头的最前端。前舌部是舌尖稍后

的部分。在汉语语音学中把前舌部叫舌叶。舌尖和前舌部的面积虽不大,但这两部分对于俄语发音却有重要作用:俄语的 37 个辅音中有 18 个是在前舌部积极参加下发出的,而在汉语中有 11 个相似的辅音却是在舌尖的积极参加下发出的。

中舌部:中舌部在前舌部的后面,是舌头的中间部分。当舌头静止时,中舌部正在硬腭下面。俄语语音学中的中舌部相当于汉语语音学里的舌面前和舌面中。俄语里虽然只有一个[j]是中舌部的音,然而却有 15 对软辅音和硬辅音是靠中舌部抬起或不抬起作为区别的标志。



(图 2)舌的各部位示意图

1. 舌尖 2. 前舌部 3. 中舌部 4. 后舌部 5. 舌根